

# **INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE**

**ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL**

**RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA  
MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI  
GENERALE**

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A  
COMPARTIMENTULUI FRIGIDER**

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A  
COMPARTIMENTULUI CONGELATOR**

**CUM SE DEZGHEAȚĂ ȘI CUM SE CURĂȚĂ  
COMPARTIMENTUL CONGELATOR**

**CUM SE CURĂȚĂ COMPARTIMENTUL  
FRIGIDER**

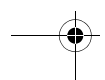
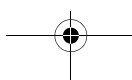
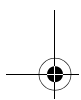
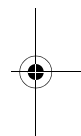
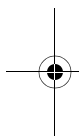
**ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA**

**GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR**

**SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

**INSTALAREA**

**REVERSIBILITATEA UȘILOR**



## ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

- Aparatul pe care l-ați cumpărat este destinat în exclusivitate pentru uzul casnic.

**Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, vă invităm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în care veți găsi descrierea produsului și recomandări utile.**

**Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta și pe viitor.**

1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect. Eventualele defecțiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.
2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Asigurați-vă ca instalarea și racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician specializat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.
4. Curățați interiorul aparatului înainte de utilizare.

## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

### 1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncarea acestuia respectați dispozițiile locale.


Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

### 2. Aruncarea la gunoi/Reciclarea

Aparatul a fost realizat cu materiale reciclabile.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare, prin înlăturarea ușilor și a rafturilor, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului. Aruncați aparatul respectând normele locale pentru eliminarea deșeurilor și predați-l la centrele specializate de reciclare; nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o sursă de pericol pentru copii. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

### Informație:

Acest aparat nu conține CFC. Circuitul de răcire conține R134a (HFC) sau R600a (HC), vezi plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului.

Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): Izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, este esențial să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate.

### Declarație de conformitate

Acest aparat este destinat conservării produselor alimentare și este fabricat în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:

- obiectivele de siguranță din Directiva "Joasă Tensiune" 2006/95/CE (care înlocuiește directiva 73/23/CEE și amendamentele succesive);
- cerințele de protecție din Directiva "EMC" 89/336/CEE modificată de Directiva 93/68/CEE

Siguranța electrică a aparatului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație eficientă de împământare, conformă cu normele legale.



## MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- Deplasarea și instalarea aparatului trebuie să fie făcute de două sau mai multe persoane.
- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- În timpul instalării, controlați ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilație adecvată, lăsați un spațiu pe ambele laturi și deasupra aparatului și urmați instrucțiunile de instalare.
- Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.
- Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- Instalați și poziționați orizontal produsul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și pentru utilizarea sa.
- Plasați aparatul într-un loc uscat și bine ventilat. Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. S-ar putea ca produsul să nu funcționeze corect dacă e lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.

Clasa climatică	T. camerei (°C)	T. camerei (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.
- Nu utilizați adaptoare, prize multiple sau prelungitoare.
- Pentru racordarea la rețeaua de alimentare cu apă, utilizați furtunul din dotare al noului aparat și nu-l refolosiți pe cel al aparatului precedent.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată doar de personal calificat.
- Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.

### SIGURANȚA


- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaz sau lichide inflamabile în apropierea aparatului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.
- Nu utilizați dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare, diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și care nu cunosc aparatul, decât dacă sunt instruite și controlate în timpul utilizării aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța lor. Controlați copiii ca să nu se joace cu aparatul, pentru a evita riscul de a rămâne blocați și de a se sufoca în interiorul aparatului.
- Nu înghițiți lichidul (netoxic) conținut în acumulatorii la rece.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza arsuri "la rece".

### UTILIZAREA

- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Toate aparatele prevăzute cu dispozitive de producere a gheții și cu distribuitoare de apă trebuie să fie conectate la o rețea de alimentare cu apă ce furnizează în exclusivitate apă potabilă (cu o presiune a rețelei hidraulice cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (1,7 și 8,1 bar)). Distribuitorii de gheață și/sau apă care nu sunt conectate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete și compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați în compartimentul congelator lichide în recipiente de sticlă, deoarece pot exploda.

**Producătorul nu-și asumă nici o răspundere în cazul în care recomandările și măsurile de precauție indicate mai sus nu au fost respectate.**

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Acest aparat este un frigider cu compartiment congelator de  stele.

**Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.**

### Punerea în funcțiune a frigiderului

Introduceți ștecherul în priză.

Termostatul permite reglarea temperaturii în ambele compartimente: frigider și congelator.

### Reglarea temperaturii în cele două compartimente:

1. Pentru o corectă funcționare și pentru o mai bună conservare a alimentelor, **vă sfătuim să reglați termostatul în funcție de indicațiile din fișa produsului anexată.**
2. În cazul în care se dorește schimbarea temperaturii în compartimentul frigider, rotiți butonul de reglare al termostatului:
  - spre numerele **mai mici/MIN** dacă doriți ca temperatura din interiorul compartimentului să fie **MAI CALDĂ**;
  - spre numerele **mai mari/MAX** pentru a obține o temperatură **MAI RECE**.

Termostatul pe 0: funcțiile aparatului și iluminarea sunt întrerupte.

### Notă:

Temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperaturile interne. Pozițiile butonului termostatului trebuie să varieze în funcție de acești factori.

### Conservarea alimentelor în compartimentul frigider

Puneți alimentele așa cum este indicat în figura alăturată.

- A. Alimente gătite
- B. Pește, carne
- C. Fructe și legume
- D. Sticle
- E. Ouă
- F. Unt, produse lactate, brânzeturi

### Notă:

- Distanța dintre rafturi și peretele posterior intern al frigiderului asigură circulația liberă a aerului.
- Nu așezați alimentele în contact direct cu peretele posterior al compartimentului frigider.
- Nu introduceți alimente ce încă sunt calde în compartimente.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Conservarea legumelor ce conțin o mare cantitate de apă poate duce la formarea condensului în sertarul inferior: acest lucru nu împiedică funcționarea corectă a aparatului.



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

Compartimentul congelator este de **3** stele. Se pot conserva alimente înghețate pe perioada indicată pe ambalaj. În plus se pot congela alimente proaspete așezându-le pe raft, la nivelul cel mai înalt, punând alimentele deja înghețate în zona inferioară a compartimentului, în așa fel încât să nu intre în contact cu alimentele ce încă nu sunt congelate. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este menționată pe plăcuța cu datele tehnice.

### Important:

**Înveliți și sigilați alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în:**

- folie de aluminiu, peliculă transparentă, ambalaje impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace, recipiente pentru congelator adecvate pentru păstrarea alimentelor.
- Compartimentul congelator poate menține temperatura corespunzătoare pentru conservarea alimentelor, chiar și în cazul unei întreruperi a energiei electrice. Oricum, se recomandă ca pe această perioadă să se evite deschiderea ușii compartimentului.

### Important:

**Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, respectați datele din tabelul alăturat.**

**Când cumpărați alimente înghețate, asigurați-vă că:**

- Ambalajul sau învelișul sunt intacte, deoarece alimentele se pot deteriora. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți genți frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în compartimentul congelator.
- Nu re-înghețați alimente ce au fost parțial dezghețate, ci consumați-le în 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

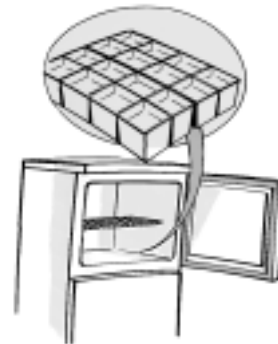
### Producerea cuburilor de gheață

- Umpleți tăvița de gheață pe 3/4 cu apă și așezați-o pe fundul compartimentului congelator. Dacă tăvița s-a lipit de partea inferioară a compartimentului, nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a o dezlipi.



### LUNI ALIMENTE

LUNI	ALIMENTE
1-3	
4-7	
8-12	

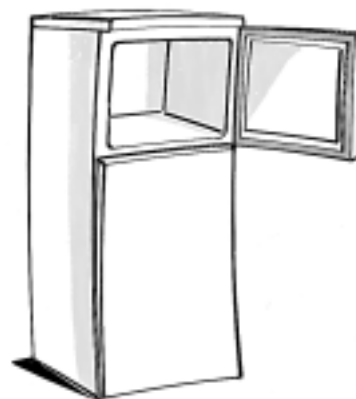


## CUM SE DEZGHEAȚĂ ȘI CUM SE CURĂȚĂ COMPARTIMENTUL CONGELATOR

Vă recomandăm să dezghețați compartimentul congelator o dată sau de două ori pe an, sau când stratul de gheață format pe pereți atinge o grosime de 3 mm. Se recomandă să se efectueze dezghețarea când proviziile sunt minime.

1. Deschideți ușa și scoateți toate alimentele, înveliți-le în foi de ziar, în strâns contact între ele, și așezați-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
2. **Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.**
3. Lăsați deschisă ușa pentru a permite topirea gheții de pe pereții compartimentului.
4. Îndepărtați apa rezultată din dezghețare ce se depune pe fundul compartimentului.
5. Curățați interiorul cu un burete înmuiat într-o soluție de apă călduță și detergent neutru.  
**Nu folosiți produse abrazive.**
6. Limpeziți și uscați cu grijă.

**Notă: În scopul de a evita deteriorarea ireparabilă a compartimentului, nu folosiți instrumente ascuțite sau tășuri metalice pentru a îndepărta gheața și nu încălziți în mod artificial compartimentul.**



## CUM SE CURĂȚĂ COMPARTIMENTUL FRIGIDER

**Curățați periodic compartimentul frigider. Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.**

Prezența periodică a picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată.

Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un orificiu de evacuare, apoi se strânge într-un recipient de unde se evaporă.

Înainte de a efectua orice operație de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

- Folosiți un burete înmuiat în apă călduță și/sau detergent neutru.
- Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale.  
**Nu folosiți substanțe abrazive.**



## ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

### Pentru aparate încorporate

- Curățați periodic grilele de ventilare folosind aspiratorul sau o perie (vezi **figura A**).
- Curățați exteriorul cu o cârpă moale.

### Absențe îndelungate

1. Goliți compartimentele frigider și congelator.
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
3. Dezghețați compartimentul congelator, curățați și ștergeți ambele compartimente.
4. Lăsați ușile aparatului deschise ca să preveniți apariția mirosului neplăcut.

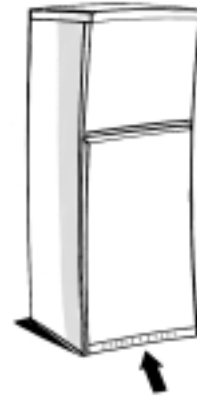


Fig. A

## GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

### 1. Aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priză de curent?
- Întrerupătorul bipolar de rețea este inserat?
- Siguranța este arsă?
- Cablul de alimentare este rupt?
- Termostatul este pe poziția 0 (Stop)?

### 2. Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Aparatul este instalat aproape de o sursă de căldură?
- Termostatul este pe poziția corectă?
- Circulația aerului prin deschizăturile de aerisire este împiedicată?

### 3. Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea rece.

- Termostatul este pe poziția corectă?

### 4. Există apă pe fundul compartimentului frigider.

- Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat?

### 5. Becul intern nu funcționează.

- Controlați mai întâi punctul 1, iar apoi:
  - Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
  - Pentru a avea acces la bec, vezi instrucțiunile și desenul de pe fișa anexată.
- Verificați dacă becul este ars și înlocuiți-l cu unul nou dacă este nevoie. Nu trebuie să aibă o putere mai mare de 15 W.

### 6. Formare excesivă de gheață în compartimentul congelator

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Ușa nu se închide din cauza alimentelor?

#### Notă:

- **Faptul că bordul anterior al frigiderului este cald nu este o defecțiune, ci previne formarea condensului.**
- **Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de circuitul de răcire, pot fi considerate normale.**

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat.

Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.

3. Dacă rezultatul este din nou negativ, contactați Serviciul de Asistență.

Comunicați:

- tipul de defecțiune,
- modelul,

- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului),
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul.

**SERVICE** 0000 000 00000



**Notă: Dacă operația de reversibilitate a ușilor aparatului este realizată de către Serviciul de Asistență tehnică, nu e considerată operație de intervenție în garanție.**

## INSTALAREA

- Instalați aparatul departe de sursele de căldură.
- Amplasați-l într-un loc uscat și bine ventilat.
- Nu blocați spațiul de aerisire superior și inferior.
- Curățați interiorul (vezi capitolul "Cum se curăță compartimentul frigider").

### Racordarea electrică

- **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.**
- Informațiile referitoare la tensiune și la puterea absorbită sunt indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată lângă sertarele pentru legume și fructe.

### Pentru aparatele instalate normal (nu încorporate)

- Pentru o funcționare optimă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm deasupra aparatului și așezați celelalte elemente de mobilier la o distanță suficientă, care să permită circulația aerului.
- Așezați aparatul în poziție perfect orizontală, reglând piciorușele anterioare dacă este necesar.

- **Împământarea aparatului e obligatorie prin lege. Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din nerespectarea normelor mai sus menționate.**
- Dacă ștecherul și priza nu sunt de același fel, cereți unui tehnician calificat să vă schimbe priza.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.

### Deconectarea electrică

- Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.



## REVERSIBILITATEA UȘILOR

Direcția de deschidere a ușilor combinei dv. frigorifice poate fi inversată.

- Asigurați-vă că frigiderul și congelatorul nu sunt conectate la instalația electrică și sunt goale.
- Recomandăm ca inversarea direcției de deschidere a ușilor să fie efectuată de două persoane.

### Instrumente necesare

- Șurubelniță cruce
- Șurubelniță cu cap normal
- Cheie fixă sau tubulară de 8 mm și 10 mm.

Sprrijiniți frigiderul/congelatorul pe partea posterioară pentru a avea acces la bază, dar nu-l înclinați mai mult de 45° și rezemați-l pe materialul expandat din ambalaj sau pe un material similar, pentru a nu deteriora tuburile de răcire din spatele combinei frigorifice.

Scoateți cele două șuruburi situate în spatele frigiderului/congelatorului.

Ridicați partea de sus a frigiderului/congelatorului.

Folosiți cheia fixă sau tubulară de 8 mm pentru a scoate cele 3 șuruburi ale balamalei. Scoateți cele trei șuruburi de pe latura opusă.

Scoateți suportul și capacul de plastic.

Scoateți și înlocuiți pivotul în suport.

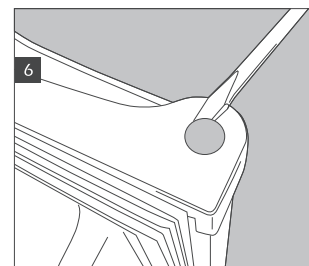
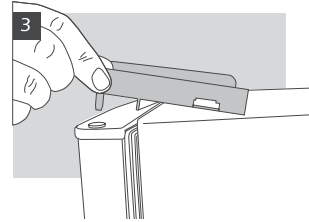
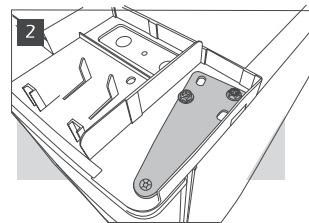
Introduceți-l pe latura opusă a frigiderului/congelatorului.

Ridicați ușa superioară de pe suportul balamalei centrale și depărtați-o de corpul frigiderului/congelatorului. Scoateți șurubul de oprire de pe latura superioară a frigiderului și montați-l pe latura opusă.

Scoateți balamaua centrală utilizând o cheie fixă/tubulară de 8 mm.

Aveți grijă să nu pierdeți distanțierul alb. Puneți balamaua într-o parte. Ridicați ușa de pe suportul inferior.

Scoateți plăcuțele de închidere din partea centrală a frigiderului și montați-le pe latura opusă. Scoateți plăcuțele de închidere de pe uși și montați cilindrii balamalelor pe latura opusă.



Scoateți picioarele de nivelare deșurubându-le.

Scoateți suportul inferior cu o cheie fixă sau tubulară de 8 mm. Scoateți și înlocuiți pivotul, folosind o cheie de 10 mm pentru a deșuruba șurubul și o șurubelniță cu cap normal pentru a scoate pivotul. Poate fi necesar să împingeți pivotul de pe latura inferioară pentru a-l face să iasă complet.

Scoateți șurubul de pe bază și montați-l pe latura opusă. Scoateți plăcuțele de închidere de pe latura neutilizată a frigiderului/congelator și montați-le în orificiile rămase de la suporturi.

Montați ușile și suporturile în ordine inversă. Când înlocuiți picioarele, aveți grijă ca piciorușul cel mai mare să se afle pe latura fără suport.

Verificați ca ambele uși să fie aliniată pe orizontală și pe verticală și ca garniturile să fie etanșe peste tot, înainte de a strânge definitiv bamalaua inferioară.

